



使用及安裝說明書

窗口式空調機

變頻 淨冷 系列

無線遙控

R410A 環保雪種

型號

YC-7XA-R

YC-9XA-R

YC-12XA-R

YC-18XA-R

YC-24XA-R



多謝選購 約克牌冷氣機，請在使用本機前仔細閱讀本說明書並妥善保管

目 錄

項 目

頁 數



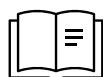
注意事項

符號說明 及 免責條款	1
警告	2



結構原理及安裝

操作建議 及 電源需求	3
電源線	4
安裝注意事項, 程序, 建議 及 排水	5 – 7
其他安裝注意事項	8
裝卸步驟	9



操作過程

各零部件名稱 及 風向調節	10
空氣過濾網 及 機箱清潔	11
遙控器操作程序	12 – 15
遙控面板	16
操作注意事項	17



保養

保養注意事項	18
清潔保養	19
故障檢修指南	20 – 21



環保訊息

21



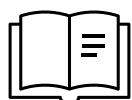
售後服務

22



重要訊息：

- 請在操作本機前，請仔細閱讀本說明書。
- 本說明書中的圖示可能與實物不同，請以實物為準。
- 本設備不適合身體、感官或精神能力下降或缺乏經驗和知識的人(包括兒童)使用，除非他們已由負責其安全的人員對設備的使用進行監督或指導。應監督兒童以確保他們不會玩弄冷氣機。
- 設備應按照當地接線規定進行安裝；如果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理或類似的合格人員更換，以避免發生危險。



注意事項

• 符號說明



警告

此符號表示導致死亡或嚴重傷害的可能性



注意

此符號表示造成輕度或中度人身傷害的可能性



重要訊息

此符號表示重要訊息或備註

• 免責條款

因以下理由而造成人身傷害或財產損失，製造商不承擔任何責任：

1. 由於不當使用或濫用產品而損壞產品。
2. 在不遵守製造商《產品說明手冊》的情況下更改、轉變、維修或使用產品。
3. 經驗證產品缺陷由腐蝕性氣體直接造成。
4. 經驗證缺陷是由於產品運輸過程中操作不當所致。
5. 在不遵守說明書或相關規定的情況下操作、修理、保修設備。
6. 經核實問題或爭議是由其他製造商生產的零部件的質量規範而引起損害是由自然災害、不良使用環境或不可抗力造成的。



重要訊息：

如果需要安裝、移動或維修冷氣機，請先聯繫經銷商或當地服務中心專業人員進行；冷氣機必須由指定的維修人員安裝、移動或保修；否則，可能造成嚴重損害或人身傷害或死亡。

當雪種在安裝、維修或拆卸過程中洩漏或需要排放時，應由經認證的專業人員處理，或以符合當地法律法規的方式處理。



注意事項



警告

- 安裝本產品時需嚴格按照當地的電器法規要求進行。本產品必須可靠接地，否則會導致觸電危險。
- 切勿讓兒童把玩冷氣機。
- 除非有安全人員的指導或者協助，並確保使用者的安全及明白存在危險，否則本冷氣機不可由 8 歲以下兒童，或者非健全人士使用。
- 不要使用可延長插座(拖板)。它可能導致過熱或火災。
- 在固定接線系統中需配有一個符合當地電器法規要求的開關、否則可能引發事故。
- 請勿直接灑水到遙控器上、會引致遙控器故障。
- 請勿直接向冷氣機噴水、會引發事故。
- 禁止將手指或任何物體插入冷氣機出入風口中、會造成危險。
- 請勿攀爬或放置重物於冷氣機上、可能引發事故及造成人身傷害。
- 請勿阻塞冷氣機出入風口、會造成故障。
- 在清洗及維修冷氣機前需拔下電源插頭、否則可能導致觸電。
- 請勿擅自維修冷氣機、會造成危險。
- 冷氣機必須由專業人士或合格的人員進行安裝或保養，否則可能引發事故及造成人身傷害。
- 維修冷氣機時，必須由經銷商，或授權的維修中心，或合格的人員進行維修。



重要訊息：

在固定接線系統中，必須接上合規格的斷路開關及漏電保護開關。

斷路開關與電源線請遵循當地的電器法規。



結構原理及安裝

● 操作建議

1. 請在以下情況操作冷氣機：

製冷模式操作	除濕模式操作
室外溫度範圍應在 18°C 至 43 °C 之間，否則很可能會出現故障。 室內濕度應當低於 90%，否則，冷氣機 表面將有水滴甚至長時間不斷滴水。這是正常現象。 室內溫度範圍請參考第 4 頁。	室外溫度範圍應在 18 °C 至 43 °C 之間，否則很可能會出現故障。

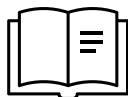
2. 操作溫度

製冷操作	室外溫度	18-43 度攝氏 / 64-109 度華氏
	室內溫度	17-32 度攝氏 / 62-90 度華氏

注意：在這些溫度之外操作，性能可能會降低。

● 電源需求

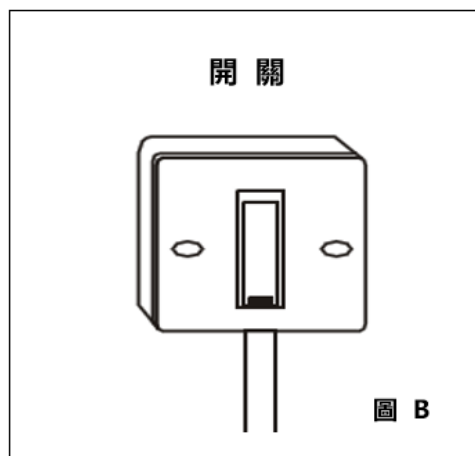
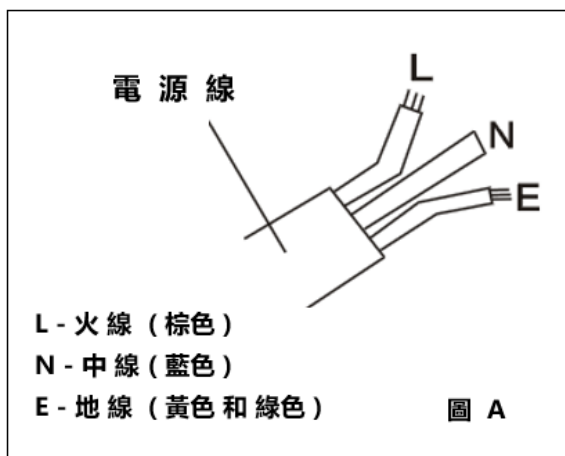
	額定電壓和電壓範圍：220V +/-10% 當電壓過高時，電子零件將會被損壞。 如果電壓過低，壓縮機會劇烈震動損壞製冷系統而導致壓縮機與電子零件無法工作。	
	必須接地 及 必須使用專用插座。 此外，插座與接線必須符合接線規定。 且必須可靠接地。	
地 線	地線確保可靠接地，請不要將地線接到以下地方：	
水 管		



結構原理及安裝

● 電源線

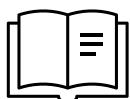
1. 型號 YC-18XA-R 及 YC-24XA-R 不帶插頭，為安全起見，本機必須由合資格技術人員安裝方可使用。
2. 電源位的規格：連接裝置最低電量 220 伏 30 安培。
3. 電源線導體根據顏色區分如下（如圖 A）
4. 為了安全和保護，本冷氣機通過電源接地操作的（參見圖 B），如果你想更換，請聯絡製造商或其服務代理商或類似的合格人員取得幫忙。
5. 為確保設備能正確地接地，牆壁的出風口（開關）應配備可靠的接地線。
6. 設備應配備一個單獨的電路，斷路開關 / 保險絲額定值應與電源線相同。



重要訊息：

由於本產品電源線中導線的顏色可能與您識別連結單元中端口的彩色標記不一致。請按以下步驟操作：

- 帶有棕色的火線電源線必須接駁到標有 L 的接頭上。
- 藍色的中線電源必須接駁到標有 N 的接頭上。
- 黃/綠色的接地線電源必須連結到標有  的接頭上。



結構原理及安裝

● 安裝

注意事項：

請聯絡專業人員來安裝，切勿自行安裝。
如因不適當安裝而引致機件問題，本公司
不會負責任何責任。

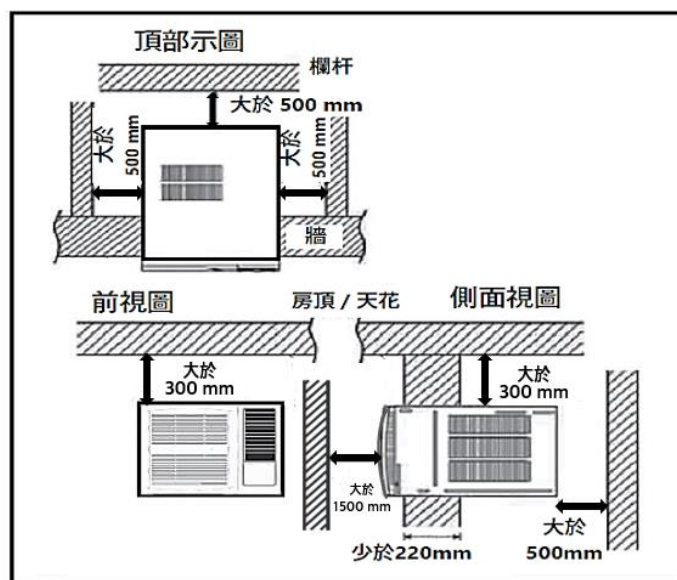


位置：

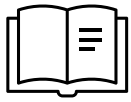
- 冷氣機的冷凝水必須排放到適當的地方。
- 為了避免對視頻或聲頻的干擾，冷氣機的安裝地點需遠離電視機或收音機等。
- 避免安裝在易燃氣體有機會洩漏的地方。
- 避免安裝在有其他熱源或太陽直射的地方。
- 避免安裝在兒童可觸及的地方。

如何安裝：

- 選擇一個沒有任何障礙物阻擋和電源位可觸及的地方。
- 準備比冷氣機尺寸稍大的安裝孔。
- 根據下圖選擇安裝空間。



機身尺寸 (mm)	YORK 型號				
	YC-7XA-R	YC-9XA-R	YC-12XA-R	YC-18XA-R	YC-24XA-R
闊	450	450	560	660	660
高	350	350	375	428	428
深	640	640	708	800	800

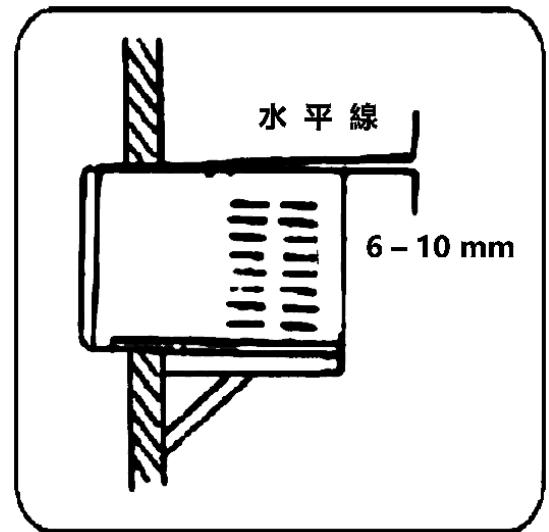


結構原理及安裝

● 安裝

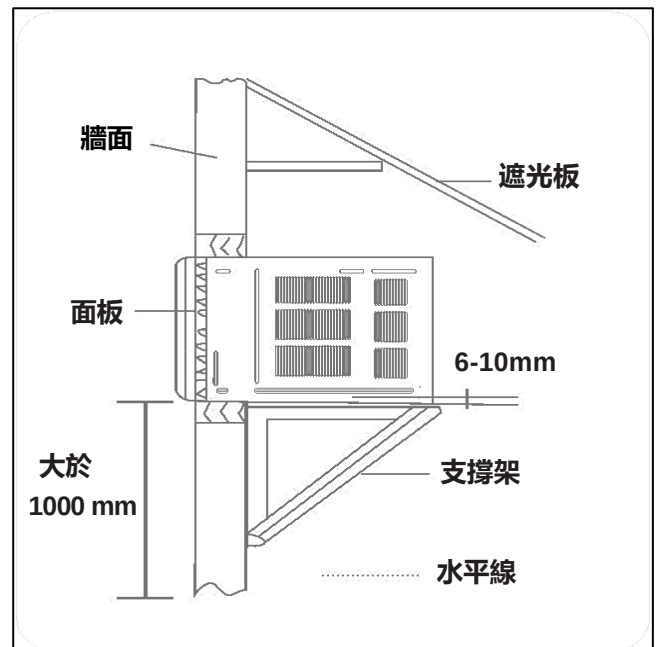
安裝程序：

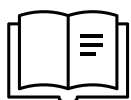
1. 移除前置面板上的貼紙
2. 將冷氣機放入安裝洞內。
3. 安裝時，須稍稍傾斜底部以便冷凝水排出。(傾斜 6 至 10 mm) (如右圖所示)
4. 安裝位置應是堅固以避免噪聲或振動聲擴大。
5. 用填充物料填補縫隙。



安裝建議：

- 使用堅固金屬（如：鐵等）支撐架。
安裝洞口應足夠堅固以便能支撐冷氣機。如果不能，就應使用支撐架。
金屬支撐架應固定在建築物上 (如右圖所示)
- 使用遮光板
冷氣機應避免任何物體墜落且應避免陽光直射，如果沒有任何防護設施，請聯絡經銷商聯絡安裝遮光板。
- 安裝遮光板時，應注意不要阻擋冷氣機側面格柵進氣口。





結構原理及安裝

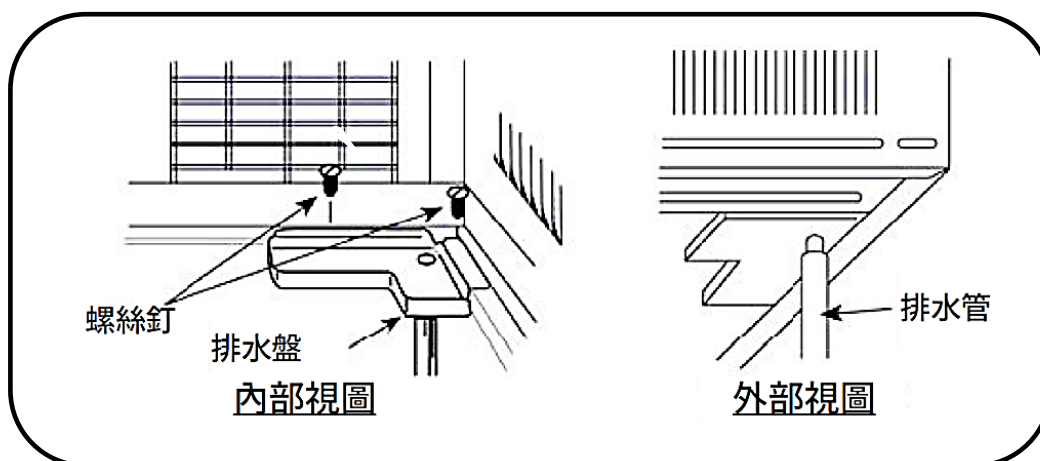
● 安裝

排水：

為達到最大製冷效果，冷氣機內冷凝水應噴灑在冷凝水盤中。如有需要，安裝冷氣機時可安裝排水盤。

如果噴灑聲音有干擾，你可以採用以下程序進行室外排水，然而這樣或會減低性能。

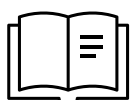
1. 把底架從機殼滑拉出來。
2. 從機殼底盤去水位取出橡皮塞。
3. 安裝排水盤在機殼的角落處用兩棵螺絲釘固定。
4. 連接排水管至排水盤的出口。
5. 推回底架至原機殼內。



❗ 重要訊息:

因應不同安裝環境及濕度，建議客戶考慮安裝外置大水盤和排水軟管。

如安裝外置大水盤和排水軟管而產生的所有費用及位置適合與否，請與專業安裝人員聯絡。



結構原理及安裝

● 其他安裝注意事項

移位安裝

- 在將冷氣移到其他地方之前，您應該先與零售商聯繫。
- 然後必須在專業技術人員的指導下進行。



噪音

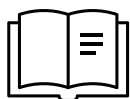
- 安裝在足夠牢固的位置，以避免擴大噪音和振動。
- 請勿在本機出風口前放置任何物品，以免擴大噪音。
- 確保熱空氣或噪音不會給鄰居帶來不便。
- 操作過程中如有異響請盡快與零售商聯繫。



電線接駁

- 電線必須接地。
- 必須使用固定電路。不要使用可延長插座(拖板)。它可能導致過熱或火災。
- 不要用力拉扯電源線。
- 在固定電路中，必須有漏電保護開關，漏電電流小於30 mA。
- 電路中應安裝斷路器，其容量為：
15A (YC-7XA-R, YC-9XA-R, YC-12XA-R)
30A (YC-18XA-R, YC-24XA-R)



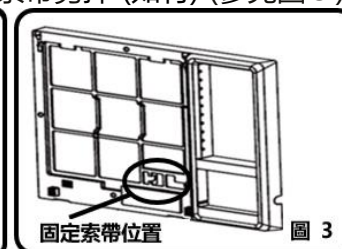
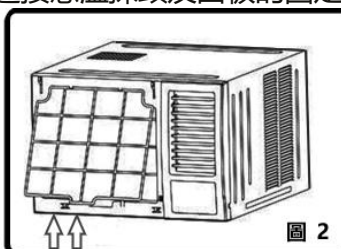
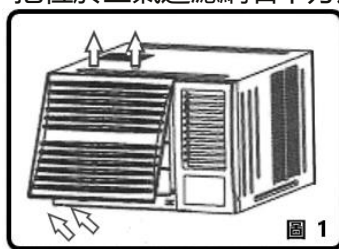


結構原理及安裝

● 裝卸步驟

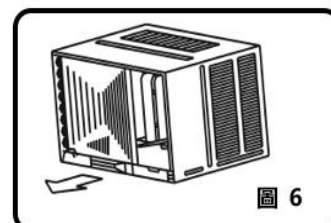
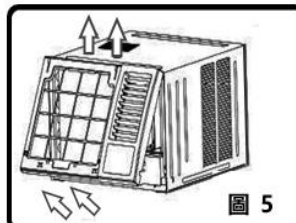
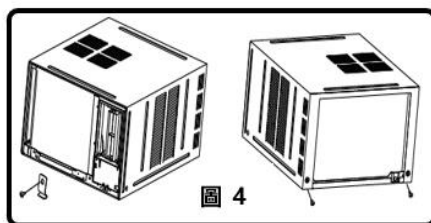
第一步：卸下前置面板和空氣過濾網

1. 抓住前置面板下方的插槽，然後向外提升，然後卸下前置面板（參見圖1）。
2. 將手柄夾在空氣過濾網下方，使空氣過濾網拱起，從下側向上側將其從槽中取出（參見圖2）。
3. 把位於空氣過濾網右下方連接感溫探頭及面板的固定索帶剪掉（如有）（參見圖3）。



第二步：取下機架

1. 卸下機箱固定支架上的一顆螺釘，然後卸下機箱固定螺絲。拆下機箱背面的兩顆螺釘，如圖4 所示。（如適用）
2. 抓住框架的左下角，然後鬆開框架（參見圖5），再用平頭螺絲批按下連接控制面板及框的卡扣，令控制面板移出框架。
3. 抓住機箱上的手柄，小心地將冷氣機滑出機箱（參見圖 6）。機底排水孔已安裝妥橡皮塞。如有需要，請用隨機附上之配件包內之後備橡皮塞。

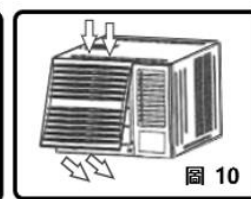
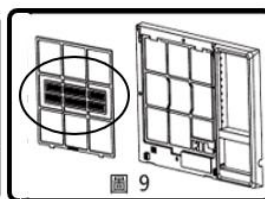
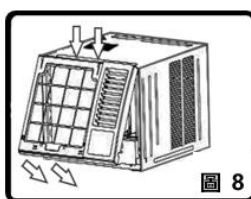
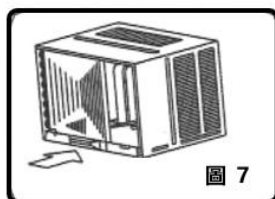


第三步：安裝機架

1. 將設備底盤推入機箱（參見圖7）。
2. 將控制面板連接到框架的卡扣上，再安裝機架（參見圖8）並固定機架上的螺釘（參見圖4）及感溫探頭線。

第四步：安裝空氣過濾網和前置面板

1. 將銀離子抗菌過濾網安裝到空氣過濾網的槽中（參見圖 9），再從上側到下側安裝到框架的槽上。
2. 將前置面板掛在框架的帶扣上，然後將前置面板按入框架的插槽中，只要聽到啵嗒聲按一下。（參見圖10）





操作過程

● 各零部件名稱



● 風向調節

水平風向葉片

(氣流方向上、下調節)

水平風向葉片是用來控制出風
向上向下或是水平方向。





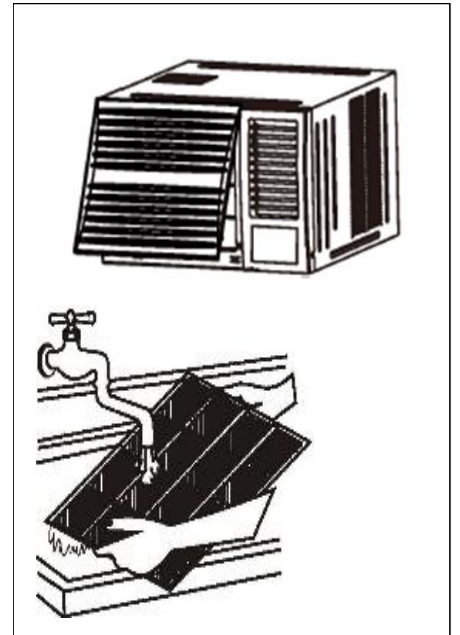
操作過程

● 空氣過濾網

進氣格柵後面的空氣過濾網應至少每兩周（或必要時）檢查或清潔一次，以保持冷氣機的最佳性能。

如何拆卸空氣過濾網

1. 關閉冷氣機，關閉電路斷路開關。
2. 抓住前置面板下方的卡位，向外提起至安全卡位之上 或卸下前置面板。
3. 將手柄夾在空氣過濾網下方，使空氣過濾網拱起，將其從下側向上側從槽中取出。
4. 用溫熱的肥皂水清洗空氣過濾網。不可使用超過攝氏40度以上的熱水，以防止空氣過濾網變形。
5. 沖洗乾淨後，並輕輕搖晃過空氣過濾網中的多餘水份，在裝回原處之前讓空氣過濾網晾至乾燥。為防止空氣過濾網變形，請勿在陽光直射下晾乾。



● 機箱清潔

- 務必拔出下冷氣機的插頭，以防止觸電或火災。機箱和前置面板可以用無油的布或用蘸有溫水和溫和洗滌溶液的抹布來進行清洗。徹底沖洗並擦乾。
- 切勿在機箱正面使用刺激性清潔劑、蠟或拋光劑。
- 在擦拭控制面板之前，務必擰乾抹布上多餘的水份。
- 控制器內部或周圍若存在過量的水可能會損壞冷氣機。
- 插入冷氣機



重要訊息： 切勿使用超過 40°C 的水、酒精、汽油、酸、溶劑或刷子清潔前面板，因為這會損壞零件表面。

如果您打算在冬季存放空調，請按照安裝說明小心地將其從窗戶上取下。用塑膠蓋住它或將它放在原箱上。

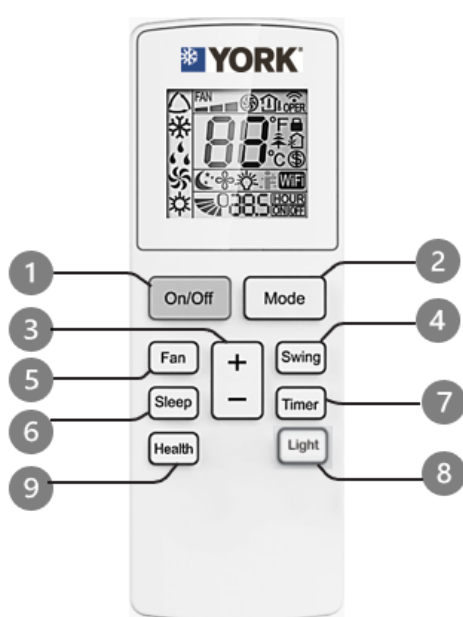


警告： 切勿在沒有空氣過濾器的情況下操作冷氣，灰塵/污垢顆粒會導致機件故障。

操作過程

● 遙控器操作程序

注意：這是一個通用遙控器，可以用於多種型號冷氣機。對於某些機型不具備的功能，按遙控器上的相應按鈕仍會保持原來的運行狀態。



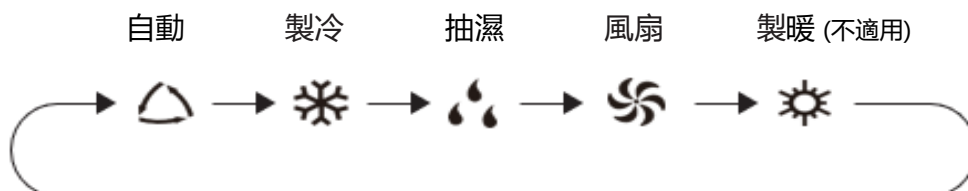
- | | | |
|---|----------|-------------|
| 1 | On / Off | 開關按鍵 |
| 2 | Mode | 運作模式按鍵 |
| 3 | + / - | 調節溫度/調整時間按鍵 |
| 4 | Swing | 搖擺送風按鍵 |
| 5 | Fan | 風速按鍵 |
| 6 | Sleep | 睡眠模式按鍵 |
| 7 | Timer | 定時設定按鍵 |
| 8 | Light | 控制面板顯示燈按鍵 |
| 9 | Health | 健康按鍵（不適用） |

1 開關按鍵

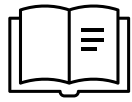
按此鍵啟動或關閉冷氣機。

2 模式按鍵

按此按鈕可選擇所需的操作模式。相應的指示燈將亮起。



- **自動：** 在此模式下，本機將以出廠預置值運行。自動指示燈將亮起在這種情況下，不能設定溫度。
- **製冷：** 在此模式下，冷氣以製冷模式運行。製冷指示燈將亮起。按“風扇速度”按鈕調整風扇速度。



操作過程

● 遙控器操作程序

- **抽濕:** 在此模式下，機組以低風速運行抽濕，抽濕指示燈將亮起；
在抽濕模式下，不能調節風速。
- **風扇:** 在此模式下，冷氣機不會製冷，只會出風。風扇指示燈將亮起。
按“風速”鍵可以調節風速。

3

+ / - 調節溫度/調整時間按鍵

- 按下“+”或“-”按鍵一次，可以增加或減少1度(°F/°C)。
長按“+”或“-”鍵2秒，可以快速調節遙控器的溫度。
當完成溫度設定後，鬆開按鍵。
- 在定時設置狀態下，每按一次“+”或“-”鍵，可以增加或減少0.5小時設定時間。
長按“+”或“-”鍵，2秒後，時間88顯示可以快速調節變化。
當完成設定時間後，鬆開按鍵。

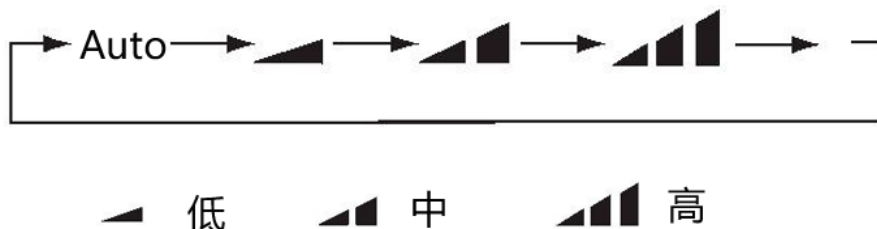
4

搖擺送風按鍵

啟動或關閉 左右搖擺 送風功能。

5

風速按鍵



操作過程

● 遙控器操作程序

6 睡眠模式按鍵

按下此鍵進入睡眠運行模式。再按一次取消此模式。此功能在製冷模式下使用，為您保持最舒適的溫度。

7 定時設定按鍵

在開機狀態時，按此按鍵可以設置定時關機；
在關機狀態時，按此按鍵可以設置定時開機。
一旦按此按鍵，HOUR ON (OFF)將會閃爍顯示，與此同時，
按“+”或“-”來設置定時（長按“+”或“-”，則快速調節時間）；
時間設定範圍為：0.5~24小時，再次按下此按鍵，則確定定時時間；
HOUR ON(OFF) 將停止閃爍。如果字符在閃爍，而沒有按定時按鍵，
定時狀態將在5秒後退出；當定時確認後，再次按此按鍵可以取消定時。

8 燈光按鍵

按下去選擇開或關閉控制面板上的顯示燈光。

9 健康按鍵（不適用）

WiFi 功能（不適用）

WiFi 功能 不適用於：

YC-7XA-R，YC-9XA-R，YC-12XA-R，YC-18XA-R 及 YC-24XA-R。

同時按下“模式”+“定時”按鍵，“WiFi”符號消失在顯示屏上。

組合按鍵功能介紹

溫度顯示切換功能

在關機狀態時，同時按“-”和“MODE”按鈕去切換°C 攝氏和°F 華氏。

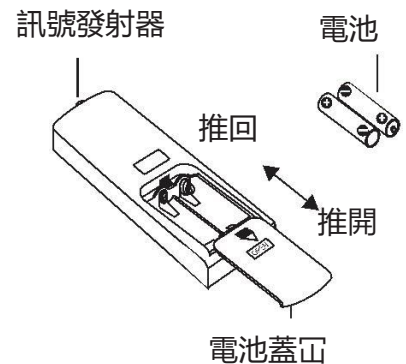


操作過程

● 遙控器操作程序

更換遙控器電池

1. 按下遙控器的背面的標記“ ”，如圖示，然後沿箭頭方向推出電池蓋。
2. 更換兩粒 AAA1.5V 電池，並確保“+”極和“-”極的位置是正確的。
3. 推回電池蓋。



❗ 重要訊息：

- 訊號發射器和接收窗口之間的距離應不大於8 米，並且它們之間應該沒有障礙物。
- 訊號可能容易在房間裡有熒光燈或無線電話干擾；操作期間遙控器應該靠近冷氣機。
- 需要更換電池時，更換同型號的新電池。
- 若有一段長時間不使用遙控器，請必須取出電池；以免造成可能的電池電解液泄漏而引致遙控器損壞，將視為不當使用。
- 遙控器的顯示部會有顯示。若無顯示時，請重新裝乾電池。

備註：廢電池請回收

其他

型號及熔斷器值請以相應控制器或保護套管上的絲印為準。

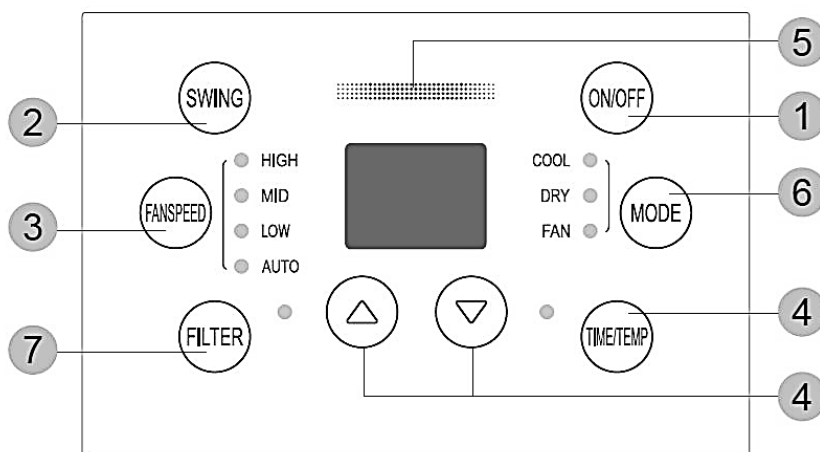


操作過程

● 遙控面板

注意：

如果無線遙控器遺失了，
請改為在面板上手動操作。



1 開 / 關按鍵

按此鍵可以開啟或關閉冷氣機。

2 搖擺送風按鍵

啟動或關閉左右搖擺送風功能。

3 風速按鍵

風速選擇循環順序為自動、低速、中速及高速。

4 調節溫度/調整時間按鍵

按“△”按鍵增加所設定(運作)的溫度

按“▽”按鍵減低所設定(運作)的溫度

溫度設定範圍為 16-30°C。

定時 10 小時之前，按“△”按鍵可以每 0.5 小時的增幅增加所設定的時間，

按“▽”按鍵以每 0.5 小時的減幅減少所設定的時間。

定時 10 小時之後，按“△”按鍵可以每 1 小時的增幅增加所設定的時間，

按“▽”按鍵以每 1 小時的減幅減少所設定的時間。

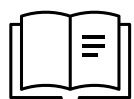
5 訊號接收器

6 模式按鍵

選擇運作模式 – 製冷、抽濕及風扇。(僅適用於淨冷型號)。

7 過濾網按鍵

提示清洗空氣過濾網以保持運作及製冷效益。每當運作達250 小時，LED 燈會亮起作提示。清洗過濾網後，開機請按“過濾網”按鍵重設，此時提示燈會熄滅。在LED 燈亮起前，按下“過濾網”按鍵直到3秒後，將清除累計運行時間。

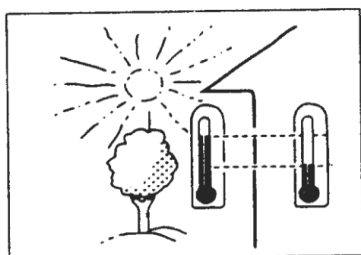


操作過程

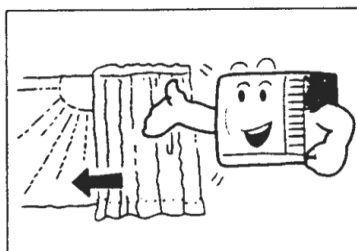
● 操作注意事項

舒適及節能操作

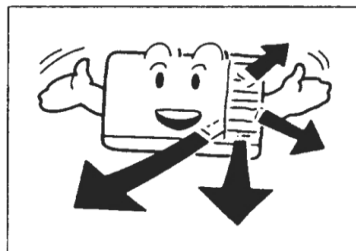
房內溫度請勿過冷。
這樣對健康不利且浪費電力。



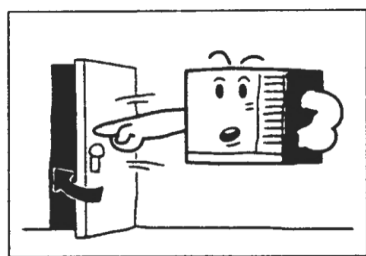
在冷氣機運作過程中，
請勿讓陽光直射進室內，
請使用百葉窗及窗簾。



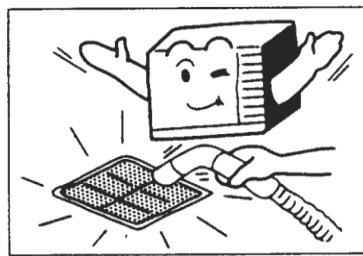
請保持室內溫度一致。
調整垂直和水平風向確保
室內溫度一致。空氣不能
從進風方向排出。



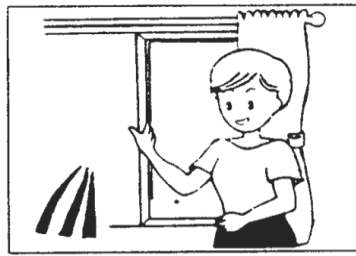
確保門窗都關好。為保
持室內環境，不要經常
開關門窗。

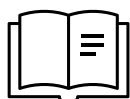


請經常清潔空氣過濾網。
過濾網中阻塞物會影響除
濕效果。請至少兩星期清
洗一次過濾網。



請注意室內通風。當冷氣機
正在運作時，為防止冷氣從
房內流出，請關好門窗或拉
好窗簾。請定期打開窗戶以
更換新鮮空氣。





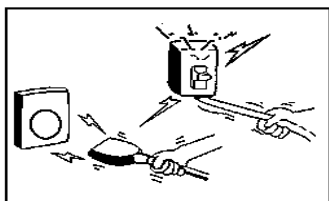
保養

• 保養注意事項

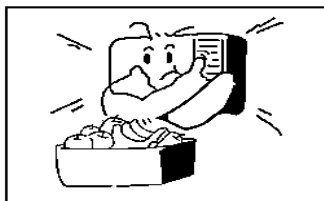
安全的操作

- 安裝好電器後，插頭必須可以觸及。
- 請勿在洗衣房中使用本設備。
- 如果電源線損壞，必須由製造商或其服務代理商更換，以免發生危險。

- 請勿拉出電源線。
- 電源線損壞可能導致嚴重的電擊。



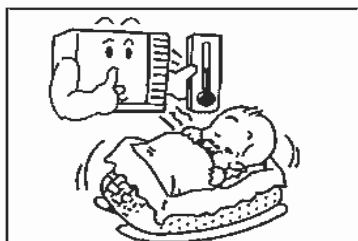
- 除為房間降溫，請勿將冷氣用於其他用途。
- 請勿將冷氣用於烘乾衣物、保存食物或種植蔬菜等其他用途。



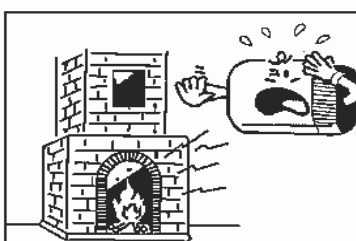
- 不要阻礙進氣口和排氣口。這會導致性能下降和操作不正常。
- 請勿把木棒或其他雜物放進通風口，接觸到電子元件和風扇這是很危險。



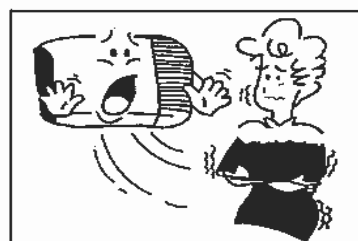
- 選擇最適合的溫度。請注意適當調節溫度。如房內有嬰兒，老人或病人，請調節適當的溫度。



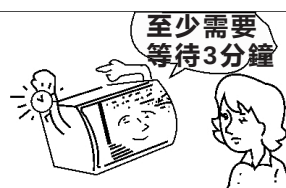
- 請勿在冷氣機附近使用發熱設備。如有過多熱量散發，冷氣機的塑料部件會融化。

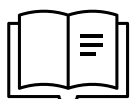


- 請避免將冷氣機の出風口長時間直對身體，這有礙身體健康。



冷氣機停止運作後，
至少需要等待3分鐘
才可重新開機。





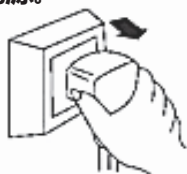
保養

● 清潔保養

請在清潔前先關閉冷氣機及切斷主電源，以確保安全。

1. 在清潔前先切斷電源。

待冷氣機完全
停止運作時才
能抽出插頭。



2. 請使用柔軟的布清潔機殼。如機殼上很多污垢，可以將布先浸入40度以下溫水中弄乾後擦拭機殼上污垢處。



在清潔前
先用手將
布弄乾。

3. 請勿使用汽油，含苯等化學溶液清潔。

內部有電子
零件及電路
板，不可以
受潮。



4. 請勿直接向冷氣機噴水到冷氣機

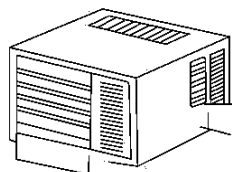


可能引發事故

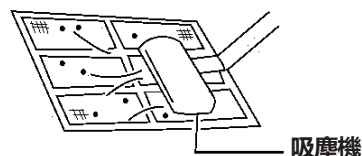
過濾網

前置面板後的空氣過濾網應該經常清洗，或至少每兩星期清洗一次。如何清洗過濾網：

1. 拆除面板，握著過濾網的掛鉤，然後推上並取出過濾網。

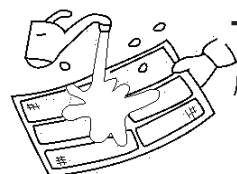


2. 使用吸塵機清潔過濾網上的灰塵。



吸塵機

3. 在水流中滴入少量清潔劑清洗過濾網上的灰塵。



4. 如果過濾網十分髒，可以在水中加少許中性家用清潔劑。



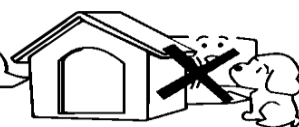
待過濾網完全晾乾後，方可重新裝入。

* 檢查地線

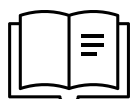
是否損壞
或鬆動？



空氣受阻將會影
響製冷效果。



*檢查冷氣機的進風口及出風口是否有阻塞。

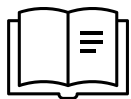


保養

● 故障檢修指南

在請人維修前先檢查以下部份，以節省時間及金錢。

異常現象	檢查項目
冷氣機完全無法運作。 	* 電源是否接通？ * 插頭是否鬆脫？ * 斷路器或開關是否正常？ * 電壓是否高於242V或低於198V？
製冷效果不佳。 	* 冷氣機進風口或出風口是否被阻塞？ * 在房內是否有其他熱源？ * 過濾網是否過髒？ * 室內機風速設置過低？ * 當冷氣機正在運行時，如室內溫度過熱，請先讓室內溫度降低一段時間。
有霧氣排出。 	* 在製冷模式下，室內機有薄霧散出，這是由於室內潮濕空氣驟降而形成的。 * 當室內出風口有異味散出，屬正常現象，是由於冷氣機所吸入的空氣與室內傢俱及煙霧混合而產生的。
冷氣機運作時有噪聲。 	* 有像流水一樣的雜音： 這是冷氣機內雪種流動時的聲音。 * 有像灑水的雜音： 這是冷氣機內抽濕的水份在運作時的聲音。
冷氣機冷凝水外漏。	* 當冷氣機的氣流使室內的空氣冷卻時，冷凝器正在冷凝運作。
冷氣機的重新啟動時間須3分鐘。	* 這是用來保護機械裝置。 * 機器需大約3分鐘後重新運轉。

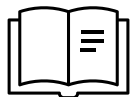


保養

● 故障檢修指南

如有以下情況發生，請立即停止所有操作，
拔出插頭並切斷電源，與經銷商聯絡：

- * 冷氣機啟動或停止時異常；
- * 電源保險絲或開關經常燒毀；
- * 不小心將水或液體噴射到冷氣機內；
- * 電線過熱或保護裝置損毀；
- * 發出燒焦味或霧煙；
- * 其他異常情況。



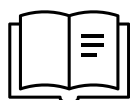
環保訊息

● 正確棄置本產品



棄置報廢家電：此標記表明該產品不應與整個歐盟的其他家庭垃圾一起處理。為了防止不受控制的廢物處理對環境或人類健康可能造成的危害，請負責任地回收或利用，以促進物質資源的可持續再利用。

棄置包裝物料：包裝物料不能分散棄置，必須符合所在當地有關法規的規定。有關處理，棄置和回收本產品及其包裝更詳細的資料，請聯繫當地有關機構或購買本產品的零售商，並將本產品棄於用作存儲或回收電子/電器產品的指定地方。

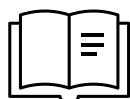


環保訊息

• 網上登記新產品保養



<https://warranty.hitachiaircon.hk/>



售後服務

如果您的冷氣機有質量問題或其他問題，請聯絡本公司維修服務部：

江森自控日立空調貿易(香港)有限公司

香港維修服務部

電話：(852) 2267 2333

傳真：(852) 2516 5648

電郵：DX-Service@jci-hitachi.com

香港辦事處

地址：香港九龍官塘官塘道392號創紀之城第六期12樓

電話：(852) 2590 0012

傳真：(852) 2516 5648

